

V Bruseli 3. februára 2023  
(OR. en)

6054/23

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2019/0261(NLE)**

---

---

**AVIATION 16  
RELEX 142  
USA 8  
N 6  
ISL 7**

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	3. februára 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 49 final
Predmet:	Zmenený návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórske kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 49 final.

---

Príloha: COM(2023) 49 final



V Bruseli 3. 2. 2023  
COM(2023) 49 final

2019/0261 (NLE)

Zmenený návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o uzavretí v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórske kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Komisia 14. novembra 2019 predstavila návrh rozhodnutia Rady na základe článku 218 ods. 6 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 6 ods. 2 druhého pododseku Aktu o pristúpení, ktorým sa schvaľuje uzavretie protokolu o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými a Európskou úniou a jeho členskými štátmi, Islandom a Nórske kráľovstvom s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii<sup>1</sup>.

Koniec prechodného obdobia na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie 31. decembra 2020 si vyžadoval zmenu protokolu, aby bolo možné z neho vypustiť odkazy na Spojené kráľovstvo. Komisia preto so Spojenými štátmi, Islandom a Nórskom vyrokovala dané potrebné zmeny. Delegácie zastupujúce zmluvné strany sa na daných zmenách dohodli.

Okrem toho je potrebné zmeniť aj článok 2 navrhovaného rozhodnutia Rady, aby sa zaručilo dodržiavanie rozdelenia právomocí medzi inštitúcie podľa zmlúv, a predovšetkým výsadné právo Komisie zastupovať Úniu navonok vyplývajúce z článku 17 Zmluvy o Európskej únii.

Preto Komisia predkladá tento zmenený návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa schvaľuje uzavretie protokolu.

---

<sup>1</sup> [COM\(2019\) 588 final](#).

Zmenený návrh

## ROZHODNUTIE RADY

**o uzavretí v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórsnym kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na akt o prístupení Chorvátska, a najmä na jeho článok 6 ods. 2 druhý pododsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady [ ] bol [ ] podpísaný protokol o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórsnym kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (ďalej len „protokol“), s výhradou jeho neskoršieho uzavretia. Protokol by sa mal schváliť v mene Únie a jej členských štátov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### *Článok 1*

Týmto sa v mene Únie a jej členských štátov schvaľuje protokol o zmene Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórsnym kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (ďalej len „protokol“).

### *Článok 2*

Komisia pristúpi v mene Únie a jej členských štátov k výmene diplomatických nót podľa článku 5 protokolu s cieľom vyjadriť súhlas Únie a jej členských štátov s tým, že budú protokolom viazaní.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda/predsedička*